

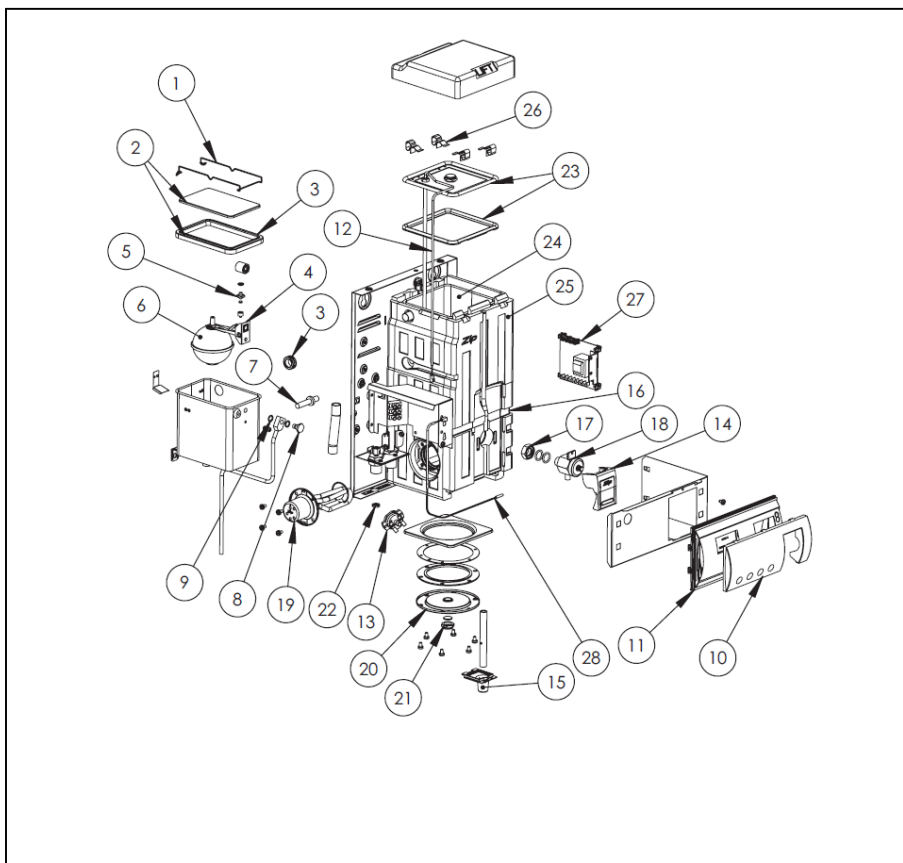


**ZIP Hydroboil® Electronic HBE 6**  
**Automat do przygotowywania wrzątku**



**Instrukcja obsługi i montażu**

## 1. Konstrukcja urządzenia oraz części zamienne



Przy zamówieniach proszę zawsze podawać typ i nr seryjny urządzenia

- |   |  |
|---|--|
| 1. Klamra mocująca zbiornik wlotowy                                       | 13. Opaska mocująca z klamrą 3l. 5, i 7, 5 l   |
| 2. Pokrywa & uszczelka silikonowa pokrywy wlotowej                        | 14. Zestaw mocujący zaworu wylotowego          |
| 3. Komplet uszczeltek pokrywy wlotowej                                    | 15. Zawór poboru wody                          |
| 4. Zawór wlotowy z pływakiem  | 16. Grzałka 1400W/230V<br>Grzałka 2300W/230V   |
| 5. Zestaw zaworu wlotowego  | 20. Pokrywa otworu inspekcyjnego z uszczelką   |
| 6. Zespół zaworu wlotowego z pływakiem                                    | 21. Zawór spustowy z uszczelką                 |
| 7. Rura napełniająca 1500W z kompletem uszczeltek (2 szt.)                | 22. Filtr                                      |
| 8. Rura napełniająca 2400W z kompletem uszczeltek (2 szt.)                | 23. Pokrywa zbiornika gorącej wody z uszczelką |
| 9. Śruba z uszczelką  | 24. Pokrywa zbiornika gorącej wody             |
| 10. Komplet o-ringów  | 25. Izolacja                                   |
| 11. Pokrywa panelu sterującego bez elektroniki i przycisku do poboru wody | 26. Zestaw klipsów mocujących                  |
| 12. Czujnik temperatury   | 27. Elektronika                                |
| 13. Zabezpieczenie termiczne  | 28. Czujnik światła                            |
| 14. Kompletny zawór poboru wody z uszczelkami                             |  |

## 2. Bezpieczeństwo



Montaż, pierwsza instalacja oraz konserwacja urządzenia mogą być dokonane wyłącznie przez uprawnionego instalatora, który ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie norm i instrukcji montażu.

Nie przejmujemy odpowiedzialności za szkody spowodowane niezastosowaniem się do powyższego zalecenia.

- Urządzenie używać wyłącznie po prawidłowo zakończonej instalacji i po stwierdzeniu braku usterek!
- Urządzenie wolno instalować w pomieszczenie gdzie temperatura nie spadnie poniżej 0°C!

**Urządzenie używać wyłącznie po całkowitym napełnieniu wodą!**

- Nie dokonywać samodzielnie zmian technicznych w instalacji elektrycznej i instalacji wodnej!
- Nigdy nie otwierać urządzenia zanim nie odłączony zostanie na stałe dopływ prądu!

**Uwaga! Grozi poparzeniem!**

**Urządzenie dostarcza wrzątek!**





- Trzymać z dala od dzieci i poinformować pozostałe osoby!
- Urządzenie musi być uziemione!
- W przypadku instalacji w miejscu pow. 1000 npm wymagane jest kalibracja urządzenia przez serwis

## 3. Opis urządzenia i użytkowanie



- Automat do gotowania wody HBE 6 jest beciśnieniowym urządzeniem utrzymującym ciągłą temperaturę wrzenia wody do przygotowywania gorących napoi
- Automat do gotowania wody utrzymuje stale zawartość wody w punkcie wrzenia. Stan komunikuje kontrolka „Boiling Water” widoczna po naciśnięciu przycisku poboru wody
- Wrzątek można pobrać po naciśnięciu przycisku poboru wody. Przycisk ten można zatrzymać aby łatwiej napełnić większy pojemnik.
- Po pobraniu gorącej wody, zimna woda wpływa automatycznie do zbiornika podgrzewającego wodę w dwukomorowym systemie i tam jest podgrzewana przez parę pochodzącą z drugiego zbiornika gdzie utrzymywany jest wrzątek. Wstępnie podgrzana woda powolutku splywa do drugiego zbiornika z wrzątkiem po to, aby stale utrzymać wodę w punkcie wrzenia.
- W przypadku gdy zużyje się zapas wrzątku lub temperatura spadnie poniżej punktu wrzenia, zapali się kontrolka „Boiling Water“ i w czasie do 15 min doprowadzi wodę znów do wrzenia.

## 4. Dane techniczne

Typ	HBE6-003	HBE6-005	HBE6-007	
Nr. art.	44403	44405	44406	
Pojemność (l/filizanek)	3 / 18	5.0 / 30	7,5.0 /45	
Przyłącza wody w calach "	G 1/2	G 1/2	G 1/2	
Temperatura	65 - 100°C	65 - 100°C	65 - 100°C	
Wydajność (filizanek /h)	100	140	140	
Ponowne podgrzanie wody (filizanki/h)	17 min	17 min	24 min	
Dobowe straty energii	1.1 kWh	2,2 kWh	2.2 kWh	
Czas podgrzania	10 min.	15 min.	20 min.	
Minimalna odległość nad urządzeniem	50 mm	100 mm	100 mm	
Waga w stanie napełnionym	12.5 kg	16.5 kg	20.5 kg	
Napięcie znamionowe	220 V-240V 50 Hz	220V-240V 50 Hz	220V-240V 50 Hz	
Klasa ochrony	IP 20	IP 20	IP 20	
Moc w kW/1 ~ /N/PE 230V	1,4 kW	2,2 kW	2,2 kW	
Symbole norm bezpieczeństwa	   			

## 5. Montaż i podłączenie

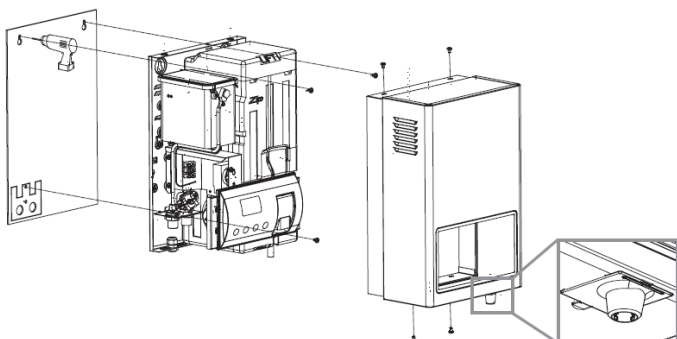
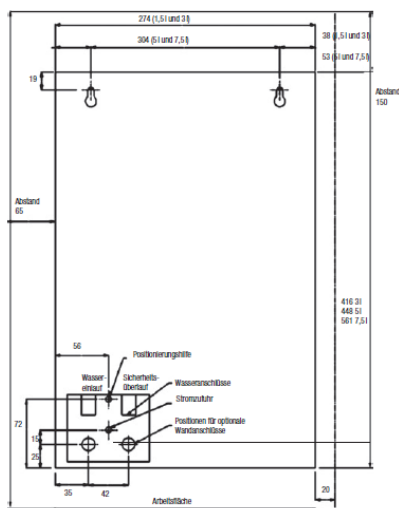
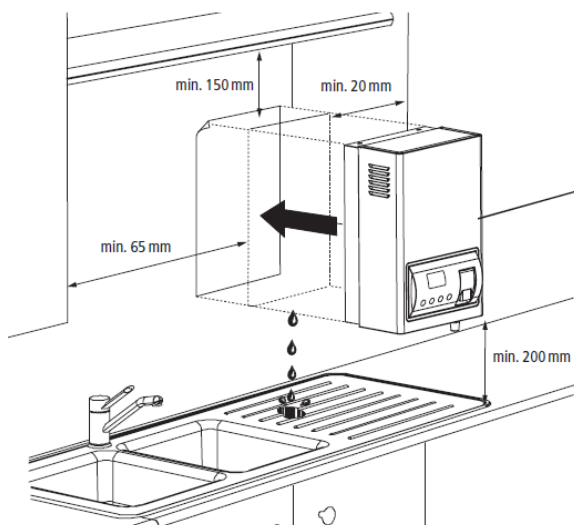


- Należy przestrzegać normy PN EN i VDE 0100, DIN 1988 oraz wymogów miejscowych wodociągów.
- Urządzenie może być zamontowane wyłącznie do przyłącza pitnej wody, przy czym należy zachować parametry graniczne umieszczone w tabeli. Wymagany montaż filtra /wymiennika jonów np. CLAGE ESO 6 w celu redukcji twardości wody. Dzięki temu można wydłużyć okresy pomiędzy konserwacjami urządzenia a także zwiększyć jego żywotność.
- Ciśnienie wody musi wynosić min 0,1 Mpa nie może przekraczać 0,7 Mpa. W przeciwnym wypadku konieczne jest zainstalowanie zaworu redukcyjnego ograniczającego ciśnienie przy wlocie wody.
- Przed instalacją należy wypłukać przyłącze wody a następnie odciąć dopływ wody.
- Para i/lub gorąca woda mogą wydostawać się z rurki przelewowej obok przyłącza zimnej wody pod spodem urządzenia. W związku z tym przy przyłączu wody należy przymocować rurkę wylotową, lejek bądź bezpośrednie przyłącze. Rurka przelewowa pełni funkcję odpowietrzającą i nie może być zakryta bądź zamknięta!
- Urządzenie może być zainstalowane do przyłączy wody położonych na- lub podtynkowo. Zanim jednak zdecydujecie się Państwo na któreś z powyższych rozwiązań, prosimy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

### Wymagania dotyczące jakości wody:

Twardość (CaCO<sub>3</sub>) max. 200mg/l  
 TDS max. 500mg/l  
 Wartość pH min. 6.5 - max. 9.5  
 Miedź max. 1 mg/l  
 wolny chlor max. 2 mg/l  
 chlorek max.200 mg/l

## 5. Montaż i podłączenie



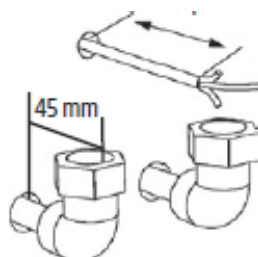
1. Z pomocą szablonu montażowego ustalić pozycję urządzenia. Należy uważać, aby woda kapiała do zlewozmywaka lub na dostępną opcjonalnie podkładkę ze stali.

Należy zachować następujące odstępy wokół urządzenia:

W dół: 200 mm  
 W prawo i lewo: 65 mm  
 Dla celów serwisowych w górę: 150 mm

2. Wywiercić 3 otwory w miejscach oznaczonych na szablonie, uwzględnić przy tym pozycję przyłącza wody wlotowej i wylotowej oraz kabla elektrycznego.
3. Zdjąć pokrywę urządzenia poprzez odkręcenie 5 śrub i króćca wylotowego.
4. Przygotować przyłącza wody i prądu.
5. Przykręcić urządzenie pionowo do ściany za pomocą odpowiednich śrub i kołków rozporowych. Uwzględnić należy wytrzymałość ściany i wagę urządzenia w stanie napelnionym – patrz dane techniczne.
6. Dla obu 1/2" przyłączy wody jak i dla poprawnego działania rurki przelewowej istnieją następujące możliwości:
  - a) Przyłącze i rurka przelewowa w instalacji podtynkowej; w tym wypadku musi być użyte kolanko 90° z 1/2" gwintem, które należy zamocować w odległości 45 mm od ściany.
  - b) Przyłącze przelewowe z lejkiem odpływowym: w tym przypadku musi być zastosowany ogólnie dostępny w handlu lejek z 1/2" przyłączem do ściany. Rurka przelewowa w tym przypadku musi być przedłużona tak aby była widoczna poza urządzeniem i znajdowała się nad lejkiem odpływowym.
- c) instalacja natynkowa: W tym przypadku przyłącze 1/2" wody należy połączyć z rurką przelewową, która w widocznym miejscu ma koniec wylotowy. Należy zabezpieczyć przed przypadkowym poparzeniem.
7. Po skontrolowaniu wszystkich przyłączy, otworzyć dopływ wody do urządzenia i sprawdzić ewent. nieszczelności.
8. Nałożyć pokrywę urządzenia i przytwierdzić dwiema górnymi śrubami. Zamontować króciec wylotowy a następnie przykręcić obie dolne śruby.
9. Nacisnąć przycisk poboru wody.

## 6. Przyłącze elektryczne



- Należy przestrzegać normy PN - EN i VDE 0100, DIN 1988 oraz wymogów miejscowych wodociągów.
- Nie zostawić w opakowaniu żadnych elementów wyposażenia!
- Automat do gotowania wody montować pionowo, przyłącza wody skierować w dół.
- W pomieszczeniu gdzie temperatura nie spadnie poniżej 0°C
- Nie blokować rurki przycisku poboru wody.
- Nie montować perlatorów z wężykiem

Przyłączenie do prądu następuje przez podłączenie przewodów sieciowych do zamontowanej zgodnie z przepisami puszki przyłączeniowej lub gniazda sieciowego.

Wtyk sieciowy musi być swobodnie dostępny po montażu urządzenia.

W przypadku stałego przyłącza do sieci należy zastosować wyłącznik odcinający wszystkie trzy przewody doprowadzające prąd o rozwarciu styków min 3 mm, zgodnie z PN norma

## 7. Uruchomienie



Po całkowitym napełnieniu urządzenia wodą, podłączyć do kontaktu bądź włączyć bezpieczniki. Po krótkim czasie gorąca woda jest do dyspozycji i może być pobrana za naciśnięciem przycisku poboru wody. Urządzenie utrzymuje zawartość wody stale w punkcie wrzenia. Czas pierwszego podgrzania wody bądź też każdorazowe podgrzanie wody całego zbiornika wynosi: patrz dane techniczne w tabeli

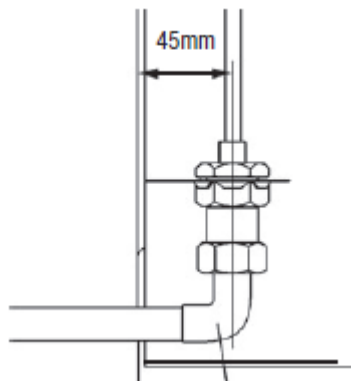
Prosimy zapoznać użytkowników z obsługą urządzenia i przekazać egzemplarz instrukcji obsługi.

## 8. Konserwacja i czyszczenie

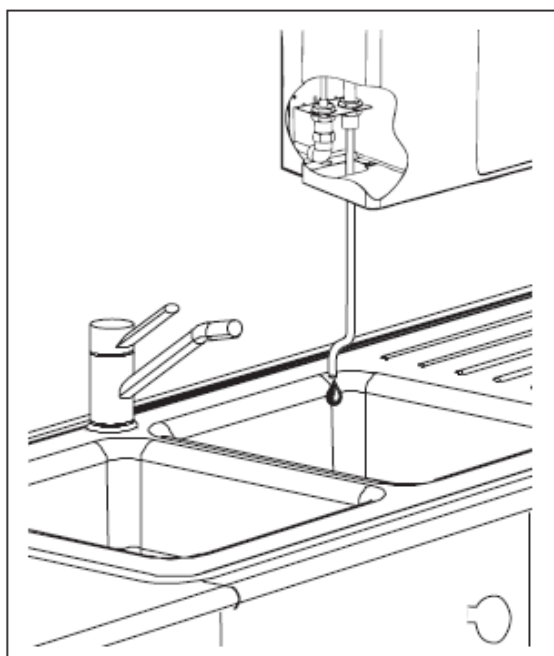
CLAGE Polska Sp. z o.o.  
ul. Wichrowa 4  
60-449 Poznań  
Tel. 6184 99 408  
Fax 6184 99 409  
e-Mail: [info@clage.pl](mailto:info@clage.pl)  
internet: [www.clage.pl](http://www.clage.pl)  
Centralny Serwis

Urządzenie wycierać wilgotną szmatką. Nie używać żadnych środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

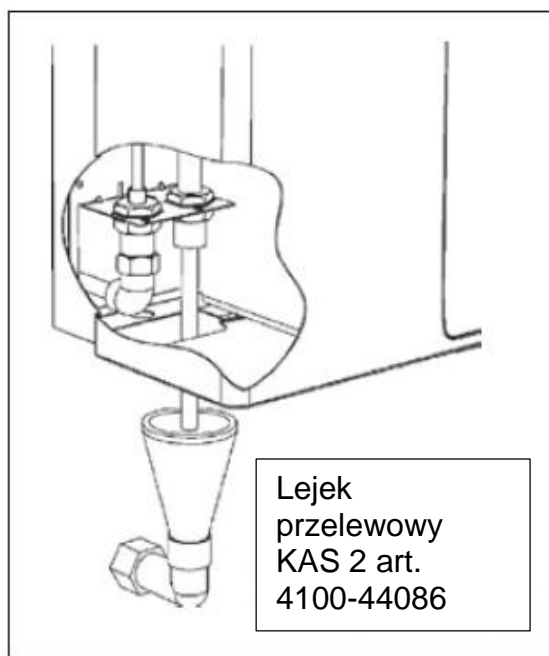
Naturalne jest, że automat do gotowania wody musi być regularnie oczyszczany przez serwis z osadów wapnia. Częstotliwość czyszczenia zależy od miejscowej jakości wody. Zaleca się 2 x w roku wykonanie czynności serwisowych i usuwania kamienia. Stopień twardości wody należy ustalić w miejscu instalacji urządzenia. Na zlecenie CLAGE Polska wykonuje pomiar stopnia twardości wody. Konserwację i naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowane serwisy. Zanim zostanie wezwany serwis należy sprawdzić, czy załączona jest woda i prąd i czy przyłącza są w stanie wolnym od wad.



Przyłącze 1/2"



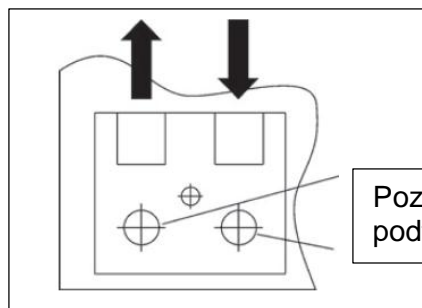
Instalacja natynkowa



Instalacja podtynkowa

Dopływ wody

Instalacja wentylacyjna/przelewowa



Pozycja przyłączy podtynkowych

HBE 6

